

Petek ile Paytak





1. Baskı - Beyaz Balina Yayınları, 2020



PETEK İLE PAYTAK-2
FIRTINALI BİR GÜN
Jenny Colgan

Özgün adı: Polly and The Puffin
The Stormy Day

ISBN: 978-605-188-492-9

YAYINEVİ SERTİFİKA NO: 13695
MATBAA SERTİFİKA NO: 45257

Metin © 2015, Jenny Colgan
İllüstrasyonlar ©2015, Thomas Docherty
©Bu kitabın ilk baskısı, Hachette Children's Group bünyesindeki Little,
Brown Books for Young Readers adına,
Hodder and Stoughton Limited tarafından yapılmıştır.
©Bu kitabın Türkçe yayın hakları Beyaz Balina Yayınları'na aittir.

Yayın yönetmeni: Bülent Oktay
Editör: Filiz Çiçek
İngilizceden çeviren: Büşra Oktay
Grafik uygulama: Kübra Yeşilyurt

Baskı ve Cilt: **Özlem Matbaacılık ve Reklamcılık Ltd. Şti**
Litros Yolu 2. Matbaacılar Sanayi Sitesi Bodrum Kat No: 2bb4
Topkapı İstanbul

Beyaz Balina Yayın Sanat Dağıtım Paz. San. ve Tic. Ltd. Şirketi
Maltepe Mah. Davutpaşa Cad. MB İş Merkezi No: 14 D: 1
Zeytinburnu / İstanbul
Tel: 0212 544 41 41 - 544 66 68 - 544 66 69 Faks: 0212 544 66 70
info@beyazbalina.com.tr

Petek ile Paytak

Fırtınalı Bir Gün



Jenny
COLGAN



*Hastam D için: güneşli günlerde,
fırtınalı günlerde ve tüm günlerde.*



Petek için özel bir gündü. Erkenden uyandı ve deniz papağını arkadaşı Paytak'la radyoda çalan en sevdikleri şarkıda dans etmeye başladılar.



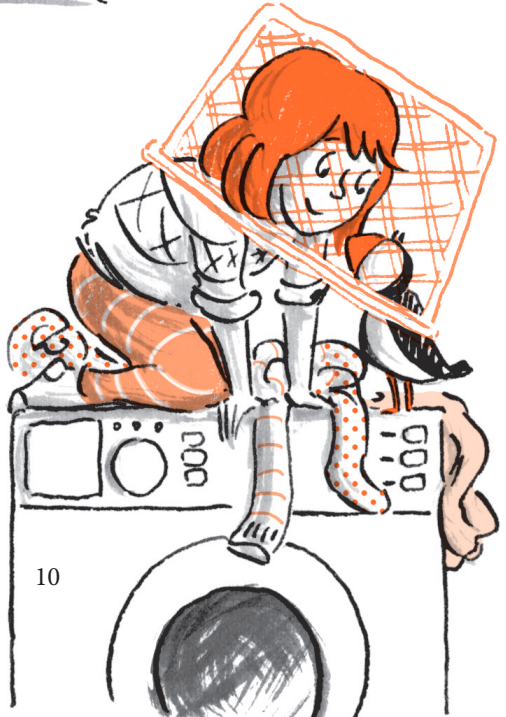


Annesi yoğun işlerini halletmeye çalışıyordu.

“Gel, bizimle dans et!” diye seslendi Petek.

“Bana beş dakika verebilir misin?” dedi annesi. (Sizin anneniz de böyle diyor mu?)

Petek ve Paytak maceralarına devam
ettiler.



Kendilerine kahvaltı hazırladılar. (Paytak mısır gevreğinde ton balığı yemeyi seviyordu.)



Sonra, balıkçı teknelerini Kötü Plastik Ördek'ten kurtardılar.



“HER ŞEYİ yaptık!” dedi Petek. “Artık zamanı gelmiş OLMALI.”

“Saat daha yedi buçuk,” dedi annesi (yani çok çok erken).

“Ama sen meşgulsün ve biz sadece bekliyoruz.”

“Biik!” dedi Paytak.

“Anlıyorum,” dedi annesi.



“Babam bugün balıkçı teknesiyle eve dönüyor, değil mi? Onu görmek istiyorum!” diye ağladı Petek.

“Ben de babanı görmek istiyorum. Bir an önce işimi bitirmeye çalışıyorum.”



Annesi onlara, görebileceđi bir yerde,
deniz kenarındaki küçük evlerinin önünde
oynayabileceklerini söyledi.

“Botlarımızı giyelim!” dedi Petek, parlak,
puantiyeli botlarını giyerken.





Sonra ayaklarına baktı.



Sonra botlarını çıkardı ve doğru şekilde tekrar giydi.

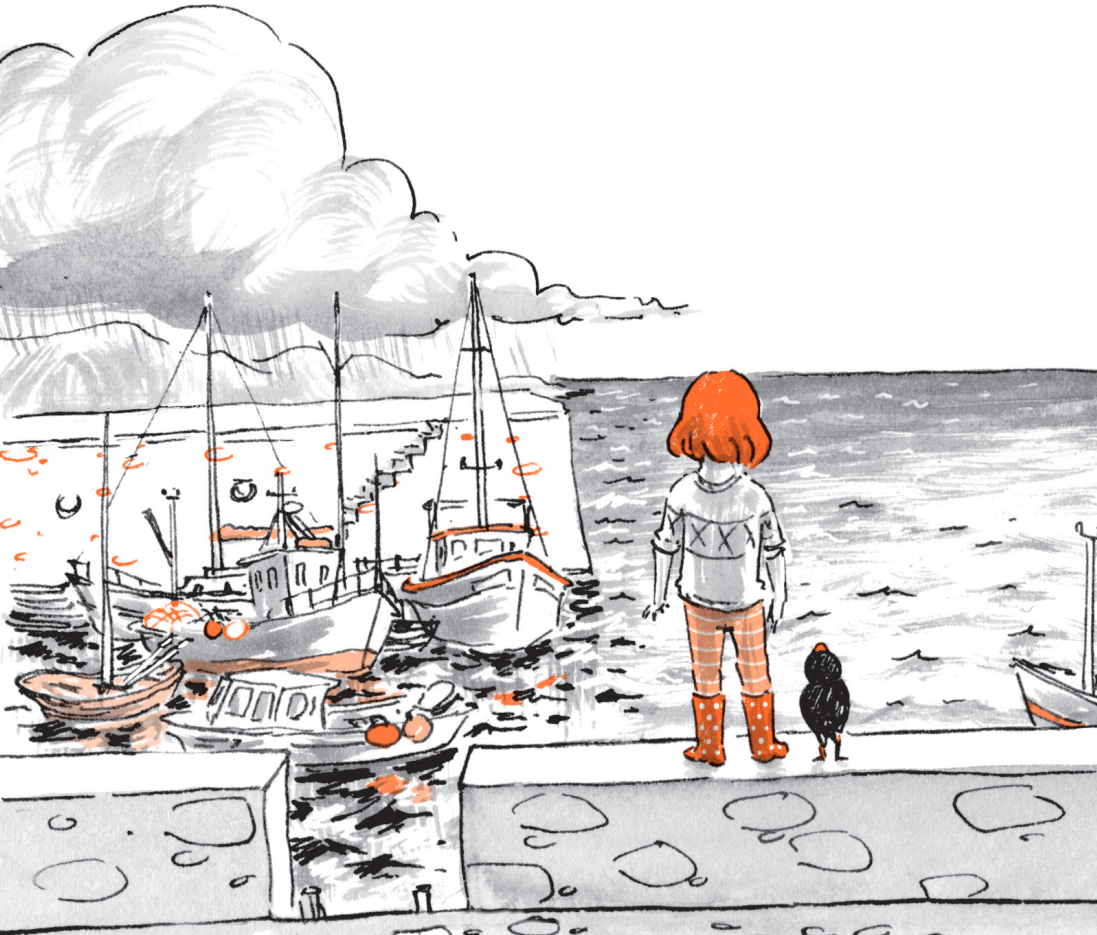
“Biik!” dedi Paytak



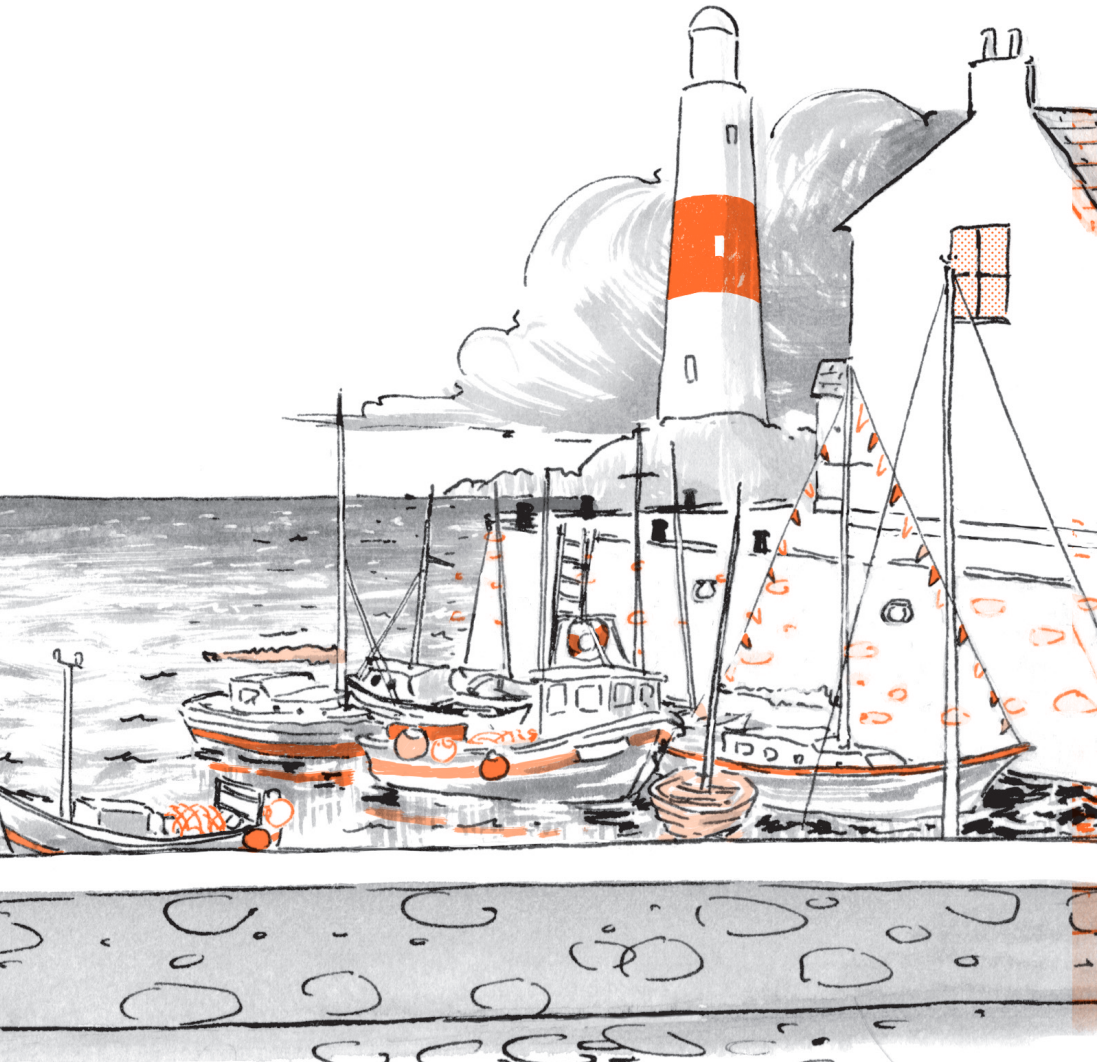
“Paytak ve ben, bu özel günde çok ‘Biik’leyeceğiz.”

Duvarın üstüne çıktılar ve indiler.

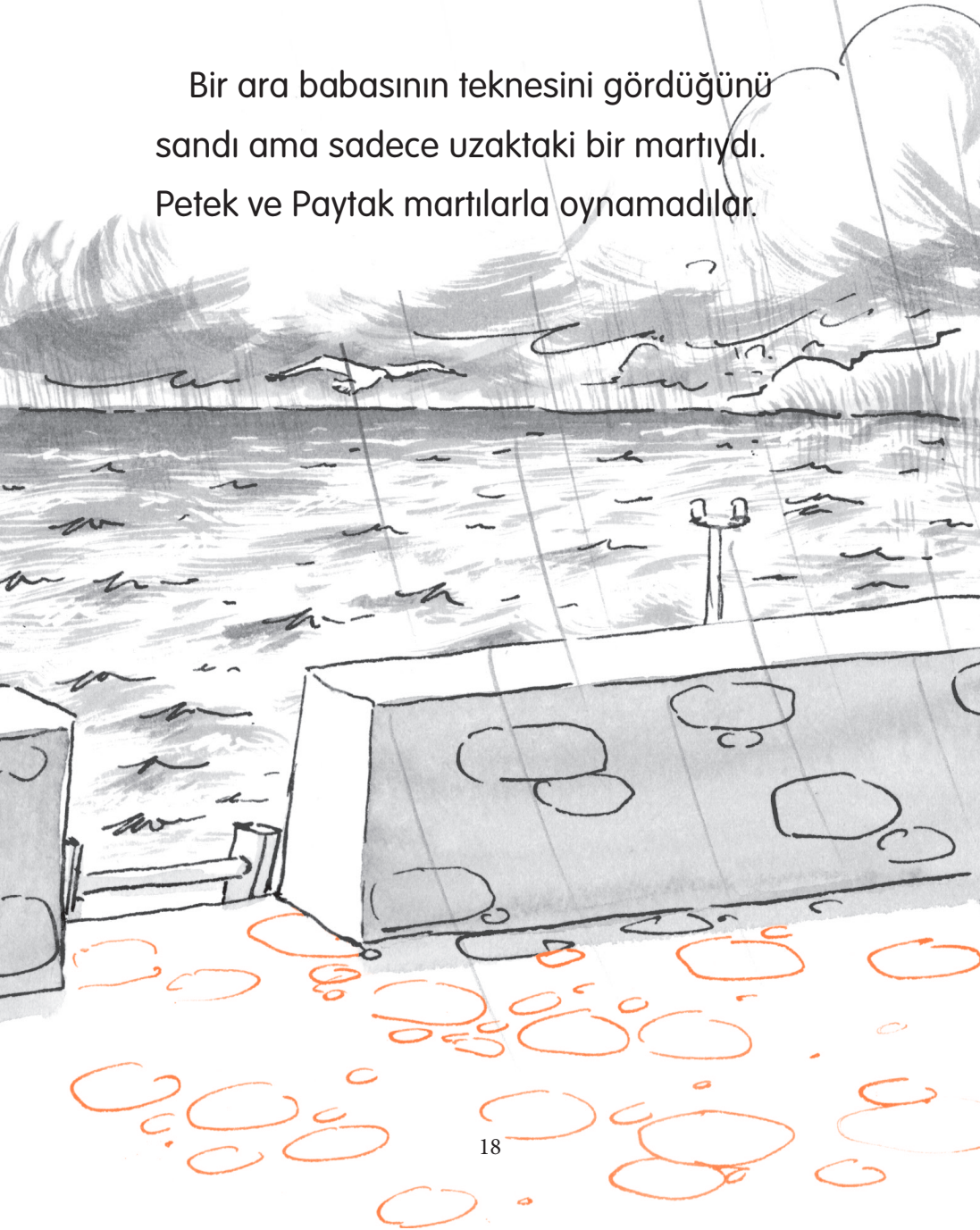
Suda tıngırdayan teknelerin direklerini
saymaya çalıştılar, sonra bir daha
denediler çünkü sayı ÇOK büyüktü. (Siz
teknelerin direklerini sayabilir misiniz?)



Petek çok uzaklara baktı –duvarın,
deniz fenerinin, limandaki teknelerin, mavi
denizin uzağına– ve babasının nerede
kaldığını merak etti.



Bir ara babasının teknesini gördüğünü
sandı ama sadece uzaktaki bir martıydı.
Petek ve Paytak martılarla oynamadılar.





Teknelerin direkleri gittikçe daha gürültülü
tingirdadı. Kafalarının üstünde siyah bulutlar
toplandı. Petek ürperdi ve yağmur yağmaya
başladı: PAT, PAT, PAT!